

Х

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДУ СОЕДИНЕННОГО ВТОРОГО И ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

409 (V). ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И ЕГО КОМИССИЙ

А

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению с удовлетворением решение Экономического и Социального Совета приступить в ближайшем будущем к пересмотру организации и функционирования как самого Совета, так и его комиссий*¹;

2. *полагает, что региональные экономические комиссии должны быть сохранены, что не исключает, однако, возможности пересмотра их организации и круга ведения в свете приобретенного со времени их учреждения опыта.*

*314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.*

В

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание свои резолюции 207 (III) и 208 (III) от 18 ноября 1948 года,

принимая к сведению резолюцию 295 (XI), принятую Экономическим и Социальным Советом 16 августа 1950 года,

1. *рекомендует Экономическому и Социальному Совету обратить внимание комитета, назначенного во исполнение резолюции Совета 295 В (XI), на необходимость учесть резолюцию 207 (III) Генеральной Ассамблеи относительно распределения членского состава в вспомогательных органах Экономического и Социального Совета;*

2. *обращает внимание членов Организации Объединенных Наций на необходимость как можно скорее провести в жизнь резолюцию 208 (III) Генеральной Ассамблеи относительно участия государств-членов Организации в работе Экономического и Социального Совета;*

3. *поручает Генеральному Секретарю изучить предложения, которые ему будут представлены государствами-членами Организации в соответствии с положениями резолюции 208 (III), и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу.*

*314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.*

С

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание желательность установления общих руководящих принципов для комитета, назначенного для пересмотра организации и функционирования Экономического и Социального Совета и его комиссий,

¹ Резолюция 295 В (XI) Экономического и Социального Совета.

считаясь с резолюцией 208 (III) Генеральной Ассамблеи,

предлагает этому комитету обратить внимание на желательность привлечь к участию в организации и в работе Экономического и Социального Совета наибольшее число государств-членов Организации, совместимое с эффективностью работы.

*314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.*

410 (V). ПОМОЩЬ КОРЕЕ И ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

А

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание свою резолюцию от 7 октября 1950 года по вопросу о независимости Кореи², получив и рассмотрев доклад Экономического и Социального Совета³, представленный во исполнение этой резолюции,

констатируя, что агрессия вооруженных сил Северной Кореи и их военные действия против Объединенных Наций, стремящихся восстановить мир в этом районе, были сопряжены с весьма значительными опустошениями и разрушениями, которые корейский народ без посторонней помощи восстановить не может,

признавая, что в результате агрессии корейский народ крайне нуждается в помощи снабжением и материалами и в содействии в деле восстановления народного хозяйства,

потрясенная страданиями корейского народа и твердо решив содействовать облегчению их,

признавая, что программа Организации Объединенных Наций помощи Кореи и ее восстановления необходима, чтобы поддержать прочный мир в этом районе и обеспечить экономические основы для создания объединенной и независимой нации.

считая, что согласно этой резолюции от 7 октября 1950 г. Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи является в Кореи главным представителем Организации и должна поэтому также нести ответственность за работу, предпринятую Организацией в целях осуществления задач и целей, упомянутых в указанной резолюции,

считая тем не менее желательным учредить особый орган с широкими полномочиями для выработки программы помощи и восстановления и наблюдения за ее осуществлением, а также для выполнения функций и обязанностей, относящихся к планированию и наблюдению, административно-техническим вопросам и вопросам, связанным с организацией и выполнением

² Резолюция 376 (V).

³ Документ А/1493.

ем заданий, осуществляемых согласно программам помощи и восстановления, утвержденным Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы этот особый орган выполнял свои обязанности в тесном сотрудничестве с Комиссией,

А. Учреждение Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи для оказания помощи Кореи и ее восстановления

1. учреждает Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, возглавляемый Генеральным агентом Организации, при котором будут состоять один или несколько заместителей. Генеральный агент ответствен перед Генеральной Ассамблеей за проведение — в соответствии с директивами, установленными Генеральной Ассамблеей, и с рекомендациями относительно общей политики, которые могут быть сделаны Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи — программы помощи Кореи и ее восстановления в том виде, в каком эта программа будет время от времени устанавливаться Генеральной Ассамблеей;

2. уполномочивает Комиссию Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи:

а) делать Генеральному агенту рекомендации в связи с программой Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и деятельностью его, по мере надобности, для эффективного выполнения Комиссией своих обязанностей в связи с установлением в Кореи единого, независимого и демократического правительства;

б) определять, по консультации с Генеральным агентом, географический район, где Орган будет в то или иное время функционировать;

с) указывать те власти в Кореи, с которыми Генеральному агенту надлежит сноситься, а также консультировать Генерального агента относительно его взаимоотношений с означенными властями;

д) принимать все нужные меры для оказания содействия Генеральному агенту при выполнении им своего задания в соответствии с общей политикой, установленной Генеральной Ассамблеей в деле оказания помощи и восстановления;

е) рассматривать доклады Генерального агента Генеральной Ассамблее и сообщать свои замечания по ним Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее;

ф) требовать информацию по тем аспектам работы Генерального агента, которые Комиссия считает необходимыми для надлежащего выполнения своей работы;

3. уполномочивает Комиссию время от времени консультироваться с Генеральным агентом относительно временной программы, утвержденной Генеральной Ассамблеей по рекомендации Экономического и Социального Совета, в особенности относительно того, достаточна ли эта программа для удовлетворения нужд Кореи, как они определяются в заявлении, касающемся общей политики, и делать рекомендации по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету;

4. поручает Генеральному агенту:

а) согласовывать свою работу с мероприятиями, проводимыми Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи в связи с осуществлением рекомендаций Генеральной Ассамблеи относительно образования единого, независимого и демократического правительства, и оказывать Комиссии содействие в выполнении ею этой задачи;

б) приступить к выполнению программы в Кореи в срок, подлежащий установлению по соглашению между Объединенным командованием Объединенных Наций, Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и Генеральным агентом;

с) консультироваться с Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и руководствоваться ее заключениями по вопросам, упомянутым выше в подпункте 2а, и по вопросам, указанным в подпунктах 2б и 2с;

5. поручает также Генеральному агенту при выполнении своих функций:

а) выяснять, по консультации с указанными ему корейскими властями, потребности в снабжении и обслуживании для оказания помощи и восстановления, необходимых в результате военных действий в Кореи;

б) обеспечивать получение транспортных средств, запасов и обслуживания и эффективное их распределение и использование в Кореи;

с) давать консультации и помогать соответствующим властям в Кореи в связи с мероприятиями, необходимыми для восстановления народного хозяйства и для эффективного распределения и использования в пределах Кореи доставляемых туда запасов и обслуживания;

д) представлять Генеральной Ассамблее через Генерального Секретаря доклады, одновременно направляя копии их Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, а также Экономическому и Социальному Совету;

е) руководствоваться при разрешении административных вопросов — поскольку это позволяют специальные условия программы — правилами и положениями, установленными для Секретариата Организации Объединенных Наций;

в частности, Генеральный агент:

1) привлекает на службу и назначает сотрудников в соответствии с общими положениями, выработанными по соглашению с Генеральным Секретарем; в эти положения входят те правила и положения о персонале Организации Объединенных Наций, которые по мнению Генерального агента и Генерального Секретаря применимы;

2) использует, по мере возможности, в пределах своего бюджета, существующие средства обслуживания Организации Объединенных Наций;

3) устанавливает — в консультации с Генеральным Секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и с согласия Консультативного комитета, учрежденного в

соответствии с пунктом 6 — финансовые положения для Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи;

4) принимает меры — в консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам — для представления и проверки отчетности Органа на основах, принятых в Организации Объединенных Наций;

6. *учреждает* Консультативный комитет, состоящий из представителей (пяти государств-членов Организации)⁴, для консультирования Генерального агента по главнейшим финансовым и экономическим проблемам и проблемам снабжения, касающимся составления им планов и проведения операций. Этот Комитет собирается по приглашению Генерального агента по крайней мере четыре раза в год. Заседания Комитета будут происходить в помещении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, за исключением чрезвычайных обстоятельств, когда, по консультации с Генеральным агентом, Комитет может собраться также и в другом месте, если по его мнению это необходимо для надлежащего выполнения работы. Комитет сам определяет свои методы работы и правила процедуры;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю — по консультации с Комиссией Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и с Консультативным комитетом — назначить Генерального агента Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и уполномочивает Генерального агента назначить, в консультации с Генеральным Секретарем, одного или нескольких заместителей Генерального агента;

8. *уполномочивает* Генерального Секретаря открыть специальный счет, на кредит которого будут записываться все взносы наличными деньгами, натурой или обслуживанием, причем средства, занесенные на кредит этого счета, должны быть использованы исключительно для целей программы помощи и восстановления и на административные расходы, связанные с ней; а также поручает Генеральному Секретарю снимать с этого счета наличные суммы по требованию Генерального агента. Генеральный агент уполномочивается по своему усмотрению использовать взносы натурой или обслуживанием;

9. *рекомендует*, чтобы Генеральный агент при выполнении своих функций:

а) пользовался по своему усмотрению тем оборудованием, услугами и персоналом, которые могут быть предоставлены в его распоряжение через существующие национальные и международные учреждения и организации, как правительственные, так и неправительственные;

б) консультировался с Генеральным Секретарем и с главами специализированных учреждений, прежде чем назначить своих главных сотрудников на соответствующие должности;

с) пользовался советами и технической помощью специализированных учреждений, а в соответствующих случаях просил их о выполнении конкретных проектов и специальных задач — будь то за их

собственный счет или за счет средств, предоставленных в их распоряжение Генеральным агентом;

д) поддерживал тесный контакт с Генеральным Секретарем, чтобы обеспечить наиболее полное согласование усилий органов Объединенных Наций и специализированных учреждений для содействия настоящей программе;

10. *уполномочивает* Генерального агента заключать соглашения с теми властями в Корее, которые могут быть ему указаны Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, относительно условий и порядка, которым должны подчиняться мероприятия, отражающиеся на распределении и использовании в Корее предоставляемых снабжения и обслуживания, в соответствии с заявлением об общем курсе программы помощи и восстановления в Корее, приведенном в разделе В настоящей резолюции;

11. *предлагает* Генеральному Секретарю предоставлять Генеральному агенту — по его требованию и в максимальных размерах, с учетом соответствующих финансовых возможностей — оборудование, консультативную помощь и обслуживание;

12. *предлагает* специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставлять Генеральному агенту — по его требованию и в максимальных размерах, с учетом соответствующих финансовых возможностей — оборудование, консультативную помощь и обслуживание;

13. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету знакомиться с докладами Генерального агента и любыми заключениями, которые может представить по этим докладам Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, а также с теми другими данными, какие в ходе работы по оказанию помощи Кореи и ее восстановлению могут быть получены, и вносить в Генеральную Ассамблею соответствующие доклады и рекомендации по этому поводу;

14. *предлагает* правительствам всех государств, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, до того как начнет функционировать Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, и впредь предоставлять через Генерального Секретаря ту помощь корейскому народу, которую может потребовать Объединенное командование;

15. *приглашает* страны, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, принять участие в финансировании программы помощи Кореи и ее восстановления;

В. Заявление об общей политике в деле помощи Кореи и ее восстановления

16. *утверждает* следующие основные принципы общей политики:

1. Программа Организации Объединенных Наций помощи Кореи и ее восстановления необходима для восстановления мира и установления единого, независимого и демократического правительства в Кореи.

⁴ Пояснительное примечание на стр. 38.

2. Для этого Организация Объединенных Наций намерена предоставлять — в рамках тех средств, которые находятся в ее распоряжении для этой цели — предметы снабжения, необходимые для оказания помощи и восстановления, транспортные средства и иные виды обслуживания для содействия корейскому народу и облегчения его страданий, а также для восстановления того, что было разрушено в результате агрессии, и для заложения необходимых экономических основ в целях политического объединения и независимости страны.

3. Программа Организации Объединенных Наций помощи Корее и ее восстановления должна осуществляться на практике таким образом, чтобы содействовать быстрому восстановлению экономики страны в соответствии с национальными интересами корейского народа, имея в виду укрепление экономической и политической независимости Кореи и то, что такая помощь в соответствии с общими принципами Организации Объединенных Наций не должна служить средством для иностранного экономического и политического вмешательства во внутренние дела Кореи и не должна сопровождаться какими-либо условиями политического характера.

4. Программа Организации Объединенных Наций должна явиться дополнением тех общих усилий по восстановлению, которые будут сделаны корейским народом по его собственной инициативе и под его собственной ответственностью путем наиболее эффективного использования его собственных ресурсов, а также той помощи, которая ему будет оказана согласно этой программе.

5. Хотя эта программа должна соответствовать условиям долгосрочного экономического развития Кореи, она по необходимости должна ограничиваться помощью и восстановлением, и взносы и предметы снабжения, предоставляемые в силу этой программы, должны быть использованы исключительно для этой цели.

6. В первую очередь должны быть приняты меры для удовлетворения основных потребностей населения Кореи в продуктах питания, одежды и крове, а также для предупреждения эпидемий. Во вторую очередь должны выполняться проекты, которые могут дать быстрые результаты в отношении местного производства предметов первой необходимости; в эту категорию входит восстановление транспорта и силовых установок. По мере развития программы большее внимание будет уделяться снабжению другими материалами, запасами и оборудованием для восстановления или замещения пострадавших от войны установок, необходимых для экономической жизни страны.

7. Должны быть приняты необходимые меры для обеспечения того, чтобы при распределении все классы населения получали справедливую долю предметов первой необходимости, без различия расы, вероисповедания или политических убеждений.

8. При условии надлежащего контроля, распределение предметов снабжения должно производиться надлежащим образом через государственные и кооперативные организации, добровольные организации, не преследующие целей прибыли, как на-

пример Красный Крест, а также через обычные каналы частной торговли. При этом должны быть приняты меры к тому, чтобы расходы по распределению и прибыль от продажи предметов снабжения были минимальными. Должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы особые нужды беженцев и иных находящихся в бедственном положении групп населения удовлетворялись посредством соответствующих программ общественного попечения, в соответствии с чем продажа предметов снабжения будет производиться только тогда, когда в этом имеется необходимость, и на условиях, согласованных с Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи.

9. Суммы в местной валюте, полученные от продажи предметов снабжения, предназначенных для оказания помощи и восстановления, или, по усмотрению Генерального агента, их приблизительный эквивалент, или суммы, соответствующие ценности предоставленных товаров и услуг, вносятся на счет, находящийся в ведении Генерального агента. Генеральный агент — по консультации с Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и с согласия Консультативного комитета, о котором упоминается в пункте 6 раздела А настоящей резолюции, — может разрешать использование этих средств для проведения надлежащих дополнительных мероприятий по оказанию помощи и восстановлению на территории Кореи, а также для покрытия расходов в местной валюте по операциям Организации или мерам, направленным на борьбу с инфляцией. Указанные суммы не должны быть использованы для других целей.

10. Властями в Кореи должны быть приняты необходимые меры экономического и финансового характера для обеспечения того, чтобы средства, предоставляемые согласно программе Организации Объединенных Наций, а также и ресурсы самой Кореи, использовались наиболее эффективным образом для содействия созданию экономической основы страны. Среди этих мер особое внимание должно быть уделено мерам по борьбе с инфляцией, здоровой фискальной и денежной политике, соответствующему установлению цен, рациированию и контролю над распределением, — включая установление цен на товары, ввозимые согласно программе, — осторожному использованию корейских ресурсов в иностранной валюте, а также поощрению экспорта и эффективному управлению правительственными предприятиями.

11. Товары, получаемые в порядке помощи и восстановления согласно программе Организации Объединенных Наций, не подлежат ввозным пошлинам.

12. В отношении получения, распределения и использования получаемых в порядке помощи и восстановления товаров власти в Кореи должны вести ту отчетность и представлять те доклады, которые могут быть им указаны Генеральным агентом по консультации с ними.

13. Все власти в Кореи должны предоставить полную свободу персоналу Организации Объединенных Наций для наблюдения за распределением предметов снабжения, предназначенных для помощи и восстановления, включая осмотр всех складов и на-

блюдение за органами распределения, а также проверку отчетности.

14. Персоналу Организации Объединенных Наций должны быть предоставлены в Корее привилегии, иммунитеты и возможности, необходимые для выполнения его функций.

15. Все власти в Корее и Генеральный Секретарь должны приложить все усилия к тому, чтобы корейский народ был осведомлен об источниках пожертвования деньгами, предметами снабжения и различными видами обслуживания, а также о целях таковых.

16. При определении нужд Кореи в помощи и восстановлении, а также при выработке программ и планов и при проведении их в жизнь, Орган, созданный для заведывания программой помощи и восстановления, должен консультироваться с органами корейских властей и использовать их наиболее широким образом.

314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.

**

На 326-м пленарном заседании, 15 декабря 1950 г., Генеральная Ассамблея, согласно пункту 6 раздела А настоящей резолюции, избрала по предложению Председателя Консультативный комитет, в который вошли следующие государства-члены Организации: Индия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

В

Генеральная Ассамблея

1. предлагает Председателю назначить Комитет по переговорам в составе семи или более членов для проведения, как только это представится возможным во время текущей сессии Генеральной Ассамблеи, консультаций с государствами, являющимися и не являющимися членами Организации, относительно размера сумм, которые отдельные правительства соглас-

ны внести для целей финансирования программы помощи Кореи и ее восстановления;

2. уполномочивает Комитет по переговорам установить наиболее подходящую процедуру для выполнения своей задачи, имея при этом в виду:

а) необходимость обеспечения наибольших взносов наличными;

б) желательность обеспечения того, чтобы все взносы натурой соответствовали требованиям предлагаемых программ;

в) размер помощи, которую могут оказать специализированные учреждения, государства, не являющиеся членами Организации, и другие участники;

3. предлагает, чтобы как только Комитет по переговорам установит размер взносов, которые государства-члены Организации согласны внести, все делегации были об этом уведомлены Генеральным Секретарем, с тем, чтобы они могли проконсультироваться со своими правительствами;

4. постановляет, что как только Комитет по переговорам закончит свою работу, Генеральный Секретарь, по просьбе Комитета, должен в течение настоящей сессии Генеральной Ассамблеи созвать соответствующее совещание государств, являющихся и не являющихся членами Организации, на котором члены Организации могли бы официально установить размер своих взносов и на котором были бы сообщены сведения о размере взносов государств, не являющихся членами Организации.

314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.

**

Согласно положениям настоящей резолюции, Председатель Генеральной Ассамблеи объявил на 318-м пленарном заседании, 4 декабря 1950 г., что им назначены в Комитет по переговорам следующие государства-члены Организации: Египет, Индия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Франция.